

# MODERN FOREIGN LANGUAGES

Papers on the following Modern Foreign Languages will be set on application:

(a) Chinese (826), (b) French (828), (c) German (829), (d) Tibetan (835), (e) Spanish (836)

## CLASSES XI & XII

*There will be two papers in the subject:*

**Paper I - Theory:** 3 hours..... 80 Marks

**Paper II - Project Work** ..... 20 Marks

### PAPER I (THEORY): 80 MARKS

*There will be **one** paper of **three** hours duration of 80 marks.*

1. A short composition in the language. A choice of subjects will be given.
2. A passage in the language for unprepared translation into English.
3. An unseen passage in the language with questions based upon it. Candidates may be required to make a summary in the language of part of the passage and to answer other questions of the following types: explanation of individual words or phrases or sentences; questions to test comprehension. Questions of all these types will not necessarily be set at any one given examination.
4. Questions on prescribed textbooks. Candidates will be required to answer two questions on one or two of the prescribed textbooks.

*In Foreign languages for which texts are not available, Part 4 will consist of -*

- (a) one passage for translation from the language into English.
- (b) one passage for translation from English into the language.

Schools that have candidates offering a foreign language should consult/contact the CISCE in time, regarding prescribed textbooks.

**NOTE:** *The Class XII - ISC examination paper will be set on the entire syllabus prescribed for the subject.*

*The Class XI examination is to be conducted on the portion of this syllabus that is covered during the academic year.*

*The CISCE has not prescribed bifurcation of the syllabus prescribed for this subject.*

*For list of Prescribed Textbooks see Appendix I.*

## PAPER II (PROJECT WORK): 20 Marks

In addition to the syllabus prescribed above, candidates are also required to be assessed in Project Work.

Details of the same are given below:

### PROJECT WORK FOR CLASS XI

Project Work in Class XI comprises of assessment of candidates in Listening, Speaking and Writing skills. These are to be *assessed internally* by the School, during course work and shown in the student's report and school record.

Candidates are to be assessed in *three* projects, one each on **Listening, Speaking and Writing Skills**.

Details of Projects in Listening, Speaking and Writing Skills are given below:

#### Listening Skills

An unseen passage of about 500 words or a poem (of appropriate length) may be read aloud, twice, the first time at normal reading speed and the next time at a slower speed. The passage/poem may be taken from any book, newspaper, magazine, journal and so on but **not from an ICSE or ISC textbook**. A suitable audio clip may also be used.

*Students may make brief notes during the readings/playing of the audio clip, followed by answering objective type questions based on the passage/poem/audio clip, on the paper provided.*

#### Speaking Skills

Students are to be assessed through an individual presentation, e.g. extempore speaking, declamation, recitation, debate, of about three minutes followed by a discussion with the subject teacher, for another two or three minutes.

#### **List of suggested assignments for Project Work:**

1. Narrating an experience
2. Giving directions or instructions on how to make or operate something
3. Providing a description
4. Giving a report

5. Expressing an opinion or a theme-based conversation
6. Giving a speech on a selected topic.

#### Writing Skills (Language/Literature)

Candidates will be required to undertake *one written assignment of about 200 words* on any aspect of Language /Literature syllabus covered in Class XI.

#### **List of suggested assignments for Project Work:**

1. Product/process description
2. Description of an event
3. Summary or paraphrase of a chosen text from the syllabus
4. Providing an alternate title to a given text and giving a justification for the same.
5. Selecting another story/poem on a theme studied in the syllabus and writing a summary of it.
6. Giving an alternative title to a story or poem and justifying the same.

### EVALUATION

#### **Internal Evaluation by the Teacher (20 Marks):**

Assessment Criteria	Description	Marks
<b>Listening Skills (Aural)</b>	Response to questions based on listening comprehension	6
<b>Speaking Skills (Oral)</b>	Content, Fluency, Vocabulary, Sentence structure, Confidence level	6
<b>Writing Skills</b>	Process, Content, Presentation, Originality	8
<b>TOTAL</b>		<b>20</b>

## PROJECT WORK FOR CLASS XII

Project Work in Class XII comprises of assessment of candidates in *three* projects, *one each* on **Listening, Speaking and Writing Skills**.

Listening and Speaking skills are to be **assessed internally**, by the School in Class XII.

Writing Skills are to be **assessed externally** by the **Visiting Examiner, appointed locally and approved by the CISCE**.

Details of assignments for Project Work are given below:

### **Listening Skills (to be internally assessed by the subject teacher)**

An unseen passage of about 500 words or a poem (of appropriate length) may be read aloud, twice, the first time at normal reading speed and the next time at a slower speed. The passage/poem may be taken from any book, newspaper, magazine, journal and so on but **not from an ICSE or ISC textbook**. A suitable audio clip may also be used.

*Students may make brief notes during the readings/playing of the audio clip, followed by answering objective type questions based on the passage/poem/audio clip, on the paper provided.*

### **Speaking Skills (to be internally assessed by the subject teacher)**

Students are to be assessed through an individual presentation, e.g. extempore speaking, declamation, recitation, debate, of about three minutes followed by a discussion with the subject teacher, for another two or three minutes.

#### **List of suggested assignments for Project Work:**

1. Narrating an experience
2. Giving directions or instructions on how to make or operate something
3. Providing a description
4. Giving a report
5. Expressing an opinion or a theme-based conversation
6. Giving a speech on a selected topic.

### **Writing Skills (Language/Literature): to be assessed externally by the Visiting Examiner**

Candidates will be required to undertake *one written assignment of about 250 words* on any aspect of Language /Literature syllabus covered in Class XII.

#### **List of suggested assignments for Project Work:**

1. Summarising / paraphrasing of the chosen text.
2. An autobiographical experience.
3. Review of a book/serial/play/performance.
4. Writing a short story based on a poem.
5. Writing a poem based on a story.
6. Analysing the relevance of a selected story/couplets in the present-day context.
7. Imagining an alternate outcome or ending or extension of the chosen text and its impact on the plot/setting/characters/mood and tone.
8. Imagining oneself as one of the main characters of the story/novel/drama and describing what one would like to change in the story/novel/drama, giving reasons for the same.
9. Analysing the theme of the story/poem/novel and expressing one's opinion on the same.

## EVALUATION

**Marks (out of a total of 20) should be distributed as given below:**

1.	Internal Evaluation by the <b>Teacher*</b>	5 Marks
	Listening Skills (Aural)	5 Marks
	Speaking Skills (Oral)	
2.	External Evaluation by the <b>Visiting Examiner</b> of Writing Skills**	10 Marks
TOTAL		20 Marks

**\*Internal Evaluation by the Teacher (10 Marks)**

S. No.	Assessment Criteria	Description	Marks
1.	Listening Skills (Aural)	Response to questions based on listening comprehension	5
2.	Speaking Skills (Oral)	Content, Fluency, Vocabulary, Sentence structure, Confidence	5
<b>TOTAL</b>			<b>10</b>

**\*\*Evaluation by the Visiting Examiner (10 Marks)**

Assessment Criteria and Description		Marks
1.	Title and introduction	1
2.	Presentation (Overall formatting: headings/ sub-headings, paragraphing, writing within the word limit and providing a separate title page)	3
3.	Content (Present an organized and well-structured complete assignment with proper introduction, main body and conclusion/comments)	5
4.	Originality	1
<b>TOTAL</b>		<b>10</b>

**NOTE: No question paper for Project Work will be set by CISCE.**